

Zeitschrift: Bulletin de la SHAG : revue annuelle de la Société d'histoire et d'archéologie de Genève
Herausgeber: Société d'histoire et d'archéologie de Genève
Band: 23-24 (1993-1994)

Artikel: Histoire de l'imprimerie et du livre à Genève 1991-1994
Autor: Candaux, Jean-Daniel
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1002515>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 08.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Histoire de l'imprimerie et du livre à Genève 1991-1994

par Jean-Daniel Candaux

La présente chronique prend le relais de celle que nous avons publiée dans les *Musées de Genève* en avril-mai 1991¹ pour accompagner une exposition de la Bibliothèque publique et universitaire de Genève. Nous présentions alors le bilan de douze ans de travail, nous ne recensons cette fois-ci que quatre années de publications : 1991-1994². C'est pourquoi nous nous bornerons à les classer par grandes périodes chronologiques.

Généralités

Il convient pourtant de débiter par quelques travaux qui englobent tous les siècles de l'histoire moderne.

Tel est le cas de la bibliographie générale des Psaumes bibliques publiés en vers français, à laquelle travaillent Jean-Daniel Candaux et Jean-Michel Noailly : le bilan qu'ils dressent de leur enquête auprès de 2 000 bibliothèques européennes pour y localiser les psautiers disponibles³ contient des fac-similés d'éditions échelonnées du XVI^e au XIX^e siècle.

Le catalogue des ex-libris genevois dressé par Vincent Lieber⁴ est plus large encore, puisqu'il englobe de nombreuses pièces du XX^e siècle. On aurait préféré qu'il soit complet, car la sélection

¹ Jean-Daniel CANDAUX, «Douze ans de travail sur l'histoire de l'imprimerie genevoise», *Musées de Genève*, 311 (avril-mai 1991), p. 2-8, fac-sim.

² Sont signalés également quelques ouvrages de 1990 omis dans la précédente revue.

³ Jean-Daniel CANDAUX et Jean-Michel NOAILLY, «Premier bilan d'une année d'enquête sur le Psautier dans les bibliothèques européennes», *Psautier, bulletin de la recherche sur le Psautier huguenot*, 8 (automne 1993) p. 174-180, fac-sim.

⁴ Vincent LIEBER, *Les ex-libris genevois : catalogue des ex-libris des familles reçues à la bourgeoisie de Genève avant 1792*, Genève, Université de Genève, 1994, [173] f. obl., fac-sim. (Mémoire de licence en histoire de l'art avec le professeur M. Roethlisberger).

tion opérée par la date de bourgeoisie des familles aboutit à un choix fâcheusement arbitraire. Mais tel qu'il est, ce catalogue richement illustré constitue un précieux instrument de travail et le survol historique qui l'introduit mérite d'être lu.

Quant à la *Bibliographie Genevoise* publiée chaque année par la Société d'histoire et d'archéologie, il convient peut-être de rappeler qu'elle donne dans sa section «Medias et information» les notices de tous les ouvrages parus dans l'année sur l'histoire de l'imprimerie, de la librairie et de la presse.

Avant la Réforme

Spécialiste chevronné du premier siècle de l'histoire de l'imprimerie genevoise, Antal Lökkös a publié deux fines études sur des productions à la fois curieuses et rares de cette première époque. A la suite de la découverte qu'il avait faite naguère d'une «pronostication» inconnue dans la reliure d'un missel⁵, il a publié une étude d'ensemble⁶ sur les almanachs populaires en langue française imprimés à Genève au début du XVI^e siècle, par Wigand Koln, Louis Cruse et Gabriel Pommard notamment. Aux «Mélanges» en hommage à Gustave Moeckli, Antal Lökkös a offert d'autre part⁷ un «coup d'oeil», rapide mais pénétrant, sur les réalisations de l'imprimerie genevoise entre 1500 et 1535, mettant en relief les problèmes que peuvent poser à l'historien la rareté des pièces de cette époque ou l'origine de leurs bois gravés.

XVI^e siècle calviniste

Pour cette période où les travaux ne manquent pas, les années sous revue demeureront fastes entre toutes. En 1991 et 1994 ont paru en effet les deux tomes de la bibliographie des écrits théo-

⁵ Voir *Genava*, n.s. XXXIII : 1985, p. 65-74, fac-sim.

⁶ Antal LÖKKÖS, «Pratiques et pronostications : Almanachs populaires en langue française imprimés à Genève au début du XVI^e siècle», *Librarium, revue de la Société suisse des bibliophiles*, 35 : 1992, p. 133-141, fac-sim.

⁷ Antal LÖKKÖS, «Pièces rares de l'imprimerie genevoise pendant les trois premières décades du XVI^e siècle», dans : *L'espace bibliothéconomique suisse hier, aujourd'hui, demain : en hommage à Gustave Moeckli*, sous la direction de Gabrielle von Roten et de Martin Nicoulin, Vevey, Editions de l'Aire, 1993, p. 303-310, ill.

logiques, littéraires et juridiques de Jean Calvin publiés de son vivant (1532-1564). Oeuvre non d'une vie, mais de deux vies (celle de Rodolphe Peter, qui s'est achevée hélas en 1987, et celle que l'on souhaite longue encore de Jean-François Gilmont), cette bibliographie⁸ est un modèle du genre : elle reproduit en fac-similé les titres des quelque 300 éditions qu'elle décrit, elle détaille leur contenu page à page, elle en donne une collation qui va jusqu'à « l'empreinte », elle indique par dizaines les exemplaires localisés et surtout elle ajoute à la description purement bibliographique un commentaire historique, où l'on trouve cités de nombreux passages de la riche correspondance de Calvin relatifs à l'impression de ses ouvrages, ainsi que de précieux développements sur l'identification de ses imprimeurs. L'ouvrage est d'ailleurs complété par un répertoire biographique des imprimeurs et éditeurs de Calvin (45 d'entre eux sont basés à Genève) et plusieurs index alphabétiques (des noms, titres, etc.). Un tome III présentera les éditions de la fin du XVI^e siècle, un tome IV celles des ouvrages que Calvin a publiés pour l'Église de Genève ou d'autres communautés. Mais tels qu'ils sont, ces deux premiers tomes constituent déjà un instrument de travail de grande classe et un apport fondamental à la connaissance de l'imprimerie genevoise. Dans l'élan de cet *opus magnum*, Jean-François Gilmont a montré comment Calvin choisissait ses imprimeurs⁹, en auteur « parfaitement au courant des mécanismes de l'édition ».

Sur la même époque, voici d'autres travaux encore. Éditeur de Clément Marot, admirateur de sa traduction en vers des Psaumes bibliques, Gérard Defaux apporte du nouveau sur l'édition anonyme de 1543¹⁰, montrant à la suite d'Olivier Labarthe¹¹ que

⁸ Rodolphe PETER, Jean-François GILMONT, *Bibliotheca calviniana : les oeuvres de Jean Calvin publiées au XVI^e siècle, I-II : Ecrits théologiques littéraires et juridiques, 1532-1554 et 1555-1564*, Genève, Droz, 1991 et 1994, 1166 p. en 2 vol., portr., fac-sim. (« Travaux d'humanisme et Renaissance », CCLV et CCLXXXI).

⁹ Jean-François GILMONT, « Comment Calvin choisissait-il ses imprimeurs ? », *Australian Journal of French Studies*, XXXI : 1994, p. 292-308.

¹⁰ Gérard DEFAUX, « Marot, traducteur des Psaumes : du nouveau sur l'édition anonyme (et genevoise) de 1543 », *Bibliothèque d'humanisme et Renaissance*, LVI : 1994, p. 59-82. Gérard Defaux a repris l'essentiel de cet article dans l'introduction de son édition de : Clément MAROT, *Cinquante pseumes de David mis en francoys selon la vérité hébraïque*, édition critique sur le texte de l'édition publiée en 1543 à Genève par Jean Gérard, Paris, Champion, 1995.

¹¹ Olivier LABARTHE, « Jean Gérard, l'imprimeur des *Cinquante Pseumes* de Marot », *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, XXXV : 1973, p. 547-561.

cette édition des *Cinquante Pseaumes* due à Jean Gérard est la dernière qui ait été faite sous les yeux de l'auteur et que son texte doit donc faire autorité. La première édition intégrale de ce que l'on appellera plus tard le «Psautier huguenot», celle de 1562, a fait l'objet d'une étude d'ensemble de Gérard Morisse, basée sur des découvertes et des comparaisons nouvelles¹². Bon connaisseur des poètes réformés du XVI^e siècle, Franco Giacone a découvert que l'édition de la *Muse chrestienne* de Pierre Poupo procurée en 1585 par Simon Goulart portait la trace d'une curieuse et indéniable intervention de la censure genevoise¹³.

A signaler enfin que dans le « dossier » conçu et rassemblé par Jean-François Gilmont sur la Réforme et le Livre, l'imprimerie genevoise tient sa place au sein du «domaine français», dont le bilan a été dressé par Francis M. Higman¹⁴.

A cheval sur deux siècles, le vaste panorama dessiné par Olivier Reverdin des livres grecs imprimés à Genève de 1551 à 1657 s'articule non sur les imprimeurs, mais sur les auteurs imprimés : poètes, philosophes et historiens¹⁵. Il offre néanmoins une riche matière à l'historien du livre.

XVII^e siècle

Parent pauvre de l'histoire de l'imprimerie genevoise, le XVII^e siècle a fait, si l'on ose dire, un bond en avant grâce à la

¹² Gérard MORISSE, «Le Psautier de 1562», *Psaume, bulletin*, 5 : janvier 1991, p. 106-128, fac-sim.

¹³ Franco GIACONE, «La Muse chrestienne et la censure calviniste», dans : *Pierre Poupo (1552-15905. un poète protestant en Champagne*, Actes des sixièmes journées remoise et troyenne des 25-27 janvier 1991 organisées par le Centre de recherche sur la littérature du Moyen Age et de la Renaissance de l'Université de Reims, Paris, Klincksieck, 1992, p. 71-82.

¹⁴ *La Réforme et le Livre : L'Europe de l'imprimé (1517-v.1570)*, dossier conçu et rassemblé par Jean-François GILMONT, Paris, Editions du Cerf, 1990, 533 p.

¹⁵ Olivier REVERDIN, «Livres grecs imprimés à Genève (1551-1657)», *Librarium*, 35 : 1992, p. 88-107, portr., fac-sim.

¹⁶ Bettye Thomas CHAMBERS, *Bibliography of French Bibles, II : Seventeenth Century French-Language Editions of the Scriptures*, Genève, Droz, 1994, 938 p., fac-sim. («Travaux d'Humanisme et Renaissance», CCLXXXII).

¹⁷ Bettye Thomas CHAMBERS, *Bibliography of French Bibles, [I] Fifteenth- and Sixteenth-Century French Language Editions of the Scripture*, Genève, Droz, 1983, 550 p., fac-sim. («Travaux d'Humanisme et Renaissance», CXCII).

monumentale bibliographie des Bibles de langue française publiée en 1994 par Betty Thomas Chambers¹⁶. Sur le modèle de ce qu'elle avait fait pour les XV^e et XVI^e siècles¹⁷, l'infatigable érudite américaine a décrit toutes les Bibles et tous les Nouveaux Testaments publiés en français de 1601 à 1700, accomplissant ainsi un prodigieux travail de pionnier. Même si la Genève typographique n'est plus alors ce qu'elle était au temps des Estienne, ce ne sont pas moins de 150 éditions genevoises qui sont répertoriées et soigneusement décrites dans cet ouvrage qui fait d'ores et déjà référence. La plupart sont sorties des presses des Chouet (Jacques, Jean-Antoine, Léonard, Pierre I, Pierre II et Samuel) : n'est-il pas temps que cette grande dynastie d'imprimeurs attire enfin l'attention des historiens ?

A signaler aussi l'étude originale et richement illustrée de Michel Caby (du Musée du Désert) sur les Bibles et Psautiers imprimés à Genève au XVII^e siècle et leur identification par les ornements¹⁸ et la savante note de Jean-Luc Solère, proposant de reconnaître dans l'exemplaire H.8439bis de la Bibliothèque Nationale de Paris, la contrefaçon genevoise mentionnée par Pierre Des Maizeaux de la *Critique générale de l'Histoire du Calvinisme de M. Maimbourg* de Pierre Bayle, 1682¹⁹.

A cheval sur les deux derniers siècles de l'Ancien Régime, Jean-Daniel Candau a étudié les combats que se sont livrés les imprimeurs genevois, de 1687 à 1767, pour obtenir du Petit Conseil le «privilège», donc le monopole, de la réimpression locale des gazettes de Hollande²⁰. Dans le domaine de la presse, il faut signaler aussi la publication du *Dictionnaire des journaux 1600-1789*,

¹⁶ Michel CABY, «Les Bibles imprimées à Genève au XVII^e siècle : leur identification par les ornements et l'application de cette méthode aux psautiers», *Psaume, bulletin*, 8 : automne 1993, p. 183-192, fac-sim.

¹⁹ Jean-Luc SOLÈRE, «Note sur une contrefaçon de la *Critique générale de l'Histoire du calvinisme de M. Maimbourg* de Pierre Bayle», *Bulletin du bibliophile*, 1990, p. 158-163, fac-sim.

²⁰ Jean-Daniel CANDAU, «Batailles autour d'un privilège : la réimpression genevoise des gazettes de Hollande», dans : *Les Gazettes européennes de langue française (XVII^e-XVIII^e siècles)*, table ronde internationale, Saint-Etienne 21-23 mai 1992, textes réunis par Henri DURANTON, Claude LABROSSE et Pierre RÉTAT, Université de Saint-Etienne, 1992, p. 41-50.

²¹ *Dictionnaire des journaux 1600-1789*, sous la direction de Jean SGARD, Paris, Universitas/Oxford, Voltaire Foundation, 1991, 1212 p. en 2 vol., portr., fac-sim.

élaboré sous la direction de Jean Sgard ²¹ : on y trouve les notices, entièrement faites aux sources, d'une vingtaine de périodiques parus à Genève entre 1693 et 1789.

XVIII^e siècle

En 1750 paraissait chez Barrillot une brève *Défense de l'Esprit des Loix*, due à Montesquieu lui-même. L'œil exercé du libraire parisien Jean-Jacques Magis en a découvert deux éditions au titre identique, mais qui diffèrent par les ornements et d'infimes détails typographiques²².

Le tome I de la nouvelle grande bibliographie des oeuvres de Jean-Jacques Rousseau, par Jo-Ann E. McEachern, a paru en 1993. Le tome II, consacré à *Emile*, avait été publié en 1989. Ce tome I décrit avec une surabondance de détails toutes les éditions de la *Nouvelle-Héloïse* parues de 1761 à 1800²³. De ces 72 éditions, il n'y en a qu'une demi-douzaine à vrai dire qui soient assurément genevoises. Le nom de Genève, sur une dizaine d'autres, est sans aucun doute une adresse fictive - que le bibliographe d'ailleurs n'a pas réussi à dévoiler.

Le troisième centenaire de Voltaire en 1994 a incité les bibliothèques de Genève, Lausanne et Neuchâtel à conjuguer leurs efforts pour présenter une exposition et publier un catalogue²⁴ consacré aux éditions des oeuvres de Voltaire imprimées en Suisse du vivant de l'auteur. On sait que presque toutes ces éditions ont paru sans adresse ou sous des adresses fictives. Grâce au travail et aux découvertes récentes de plusieurs bibliographes suisses et étrangers, les imprimeurs réels de la plupart de ces livres et brochures ont été maintenant identifiés. Pour Genève, il s'agit non seulement des frères Cramer, mais aussi de Gabriel Grasset, de Nicolas Gallay, de Pellet père & fils, et de Jean-Pierre Bonnant.

²² Jean-Jacques MAGIS, «Notule sur deux éditions originales de la *Défense de l'Esprit des Loix* de Montesquieu», Dans : *Mélanges offerts à Gérard Oberlé pour ses 25 ans de librairie 1967-1992*, Sainte-Savine, Covam impr., 1992, p. 282-284, fac-sim.

²³ Jo-Ann E. McEACHERN, *Bibliography of the Writings of Jean Jacques Rousseau to 1800*, I : Julie, ou la Nouvelle Héloïse, Oxford, Voltaire Foundation, 1993, x-814 p., fac-sim.

²⁴ *Voltaire imprimé tout vif : un choix d'éditions suisses 1723- 1778*, préparé par Jean-Daniel CANDAU, Silvio CORSINI, Jacques RYCHNER, Genève, BPU [etc.]. 1994, 161 p. obl., fac-sim.

²⁵ Michel PORRET, «Les Pensées nocturnes» de Pierre Frémont, libraire et «explicateur des

En avant-goût d'un important ouvrage à paraître, Michel Porret a retracé la carrière malheureuse et publié quelques pages du manuscrit des «Pensées nocturnes» de l'inquiétant libraire et imprimeur genevois Pierre Frémont (1726-c1785), fils naturel de Jean-Antoine (et non Jean-Adolphe) Butini²⁵.

XIX^e siècle

Dans un travail dirigé par Jean-François Pitteloud et présenté à l'École de bibliothécaires de Genève pour l'obtention du diplôme²⁶, Carlo Lagomarsino s'est penché sur l'étonnant *Catalogue raisonné de la Bibliothèque de Pregny* (1837) et sur la personnalité «féodale» du comte Jean-Jacques de Sellon, donateur de cette bibliothèque communale qui, sur 109 ouvrages, en comptait 37 de Sellon lui-même.

Le regretté Jean-Pierre Chuard a retracé la brève destinée de la *Voix catholique de Genève*, que le Français Alphonse Cordier lança le 2 août 1847 et qu'un procès fit disparaître moins d'une année plus tard, en juin 1848²⁷.

La presse quotidienne, qui débute à Genève au XIX^e siècle, retient volontiers l'attention des historiens. En témoignent deux solides études, l'une consacrée par Daniel Palmieri à l'attitude de la presse genevoise face à l'anarchisme fin de siècle²⁸, l'autre, de

songes» à Genève au XVIII^e siècle», *Nouvelle Revue Française*, 449 : juin 1990, p. 108-133.

²⁶ Carlo LAGOMARSINO, *Philanthropie et lecture populaire au XIX^e siècle : Jean-Jacques de Sellon et la Bibliothèque de Pregny*, Genève, 1990, 111 f., fac-sim. - Sur le personnage, voir encore : Gabriel MÜTZENBERG «Jean-Jacques de Sellon, une société de la paix en 1830 », *Librarium*, XXXV : 1992, p. 108-132, portr., fac-sim. (1885-1898), *Revue du Vieux Genève*, 1994, p. 77-82, ill.

²⁷ Jean-Pierre CHUARD, «Les débuts de la presse catholique à Genève», dans son recueil : *Des Journaux et des hommes, aspects de l'histoire et de l'évolution de la presse en Suisse romande*, Yens, Cabédita, 1993, p. 131-137.

²⁸ Daniel PALMIERI, «La presse genevoise face à l'anarchisme (1885-1898)», *Revue du Vieux Genève*, 1994, p. 77-82, ill.

²⁹ Dominique FERRERO, *Le «Courrier de Genève» et les Juifs (1880-1900) : un cas d'antisémitisme genevois à la fin du XIX^e siècle*, Bâle [etc.], Helbling & Lichtenhahn, 1993, 83 p. («Contributions à l'histoire et à la culture des Juifs en Suisse», 2).

³⁰ Michel PÉTROFF, «Jalons pour un itinéraire de la bande dessinée genevoise», *Musées de Genève*, 321 : novembre-décembre 1992, p. 2-9, ill.

Dominique-Paul Ferrero, qui examine les articles que le *Courrier de Genève*, à la même époque, publie sur les Juifs, un «cas d'antisémitisme» semble-t-il²⁹.

A cheval sur le XIX^e et le XX^e siècle, Michel Pétroff a organisé une exposition et publié quelques pages qui retracent l'itinéraire de la bande dessinée genevoise, de Rodolphe Töpffer à nos jours³⁰. A noter aussi les pages de la revue *Les Annuelles* consacrées à l'histoire des revues romandes de 1880 à 1914³¹.

XX^e siècle. Sur la base des prises de position du journal genevois *La Suisse*, Alain Hidber présente une étude fouillée des tensions entre Alémaniques et Romands pendant la Première Guerre Mondiale³². D'autre part, trois maisons d'édition genevoises, toujours bien vivantes, ont récemment trouvé leur historien : Max Engammare s'est fait le chroniqueur des Editions Droz, fondées en 1921³³, Pierre Rentchnick a commémoré le cinquantenaire de «Médecine et Hygiène»³⁴ et Françoise Blaser a présenté «La Joie de lire» et son activité éditoriale destinée à l'enfance³⁵.

A signaler encore l'article remarquablement informé que Serge Guertchakoff a consacré à l'histoire de la revue *Eléments*, qui fut de 1969 à 1976 celle des étudiants de l'Université de Genève³⁶ et, pourquoi pas, l'exacte et émouvante chronique de l'agonie de *La Suisse*, rédigée par Marie-Claire Lescaze, l'une des anciennes collaboratrices du quotidien³⁷.

³¹ Alain CLAVIEN, Diana LE DINH, François VALLOTTON, «Jalons pour une histoire à faire : les revues romandes, 1880-1914», *Les Annuelles*, 4 : 1993, p. 7-28, ill.

³² Alain HIDBER, *Les tensions entre Romands et Alémaniques pendant la Première Guerre Mondiale au miroir de la presse genevoise : les prises de position du Journal «La Suisse» de la mobilisation générale (août 1914) à l'affaire des colonels (janvier 1916)*, Genève, juin 1994, 168 f. (Université de Genève, Département d'histoire générale, Unité d'histoire nationale et régionale, Mémoire présenté sous la direction du Professeur Louis Binz).

³³ Max ENGAMMARE, «Droz : septante ans d'érudition», *Campus, magazine de l'Université de Genève*, 26 : décembre 1994 - février 1995, p. 41-43, ill.

³⁴ P. RENTCHNICK, «Un demi-siècle...», *Médecine et hygiène*, 1978 : 5 mai 1993, p. 1139-1161, portr., fac-sim.

³⁵ Françoise BLASER, «Editer est un métier d'individualiste», *Passages*, 16 : printemps 1994, p. 42-43, ill.

³⁶ Serge GUERTCHAKOFF, «L'épopée d'Eléments», *Revue du Vieux Genève*, 1994, p. 84-94, ill.

³⁷ Marie-Claire LESCAZE, «La mort de La Suisse ; un gâchis consommé», *Presse et Communication*, juillet 1994, p. 19-21, ill.